



НАЦІОНАЛЬНИЙ СТАНДАРТ УКРАЇНИ

Засоби індивідуального захисту органів дихання

ВЕНТИЛІ ГАЗОВИХ БАЛОНІВ

Частина 2. З'єднання випускного отвору
(EN 144-2:1998, IDT)

ДСТУ EN 144-2:2004

Видання офіційне

БЗ № 10–2004/425

Київ
ДЕРЖСПОЖИВСТАНДАРТ УКРАЇНИ
2005

ПЕРЕДМОВА

1 ВНЕСЕНО: Національний науково-дослідний інститут охорони праці та технічний комітет зі стандартизації «Безпека промислової продукції та засоби індивідуального захисту працюючих» (ТК 135)

ПЕРЕКЛАД І НАУКОВО-ТЕХНІЧНЕ РЕДАГУВАННЯ: В. Воробйов, д-р. тех. наук; І. Видолоб; В. Захаров; Л. Кучерук; М. Лисюк, канд. техн. наук; В. Миколенко; В. Рурикевич (науковий керівник)

2 НАДАНО ЧИННОСТІ: наказ Держспоживстандарту України від 5 жовтня 2004 р. № 219 з 2006–01–01

3 Національний стандарт відповідає EN 144-2:1998 Respiratory protective devices — Gas cylinder valves — Part 2: Outlet connection (Засоби захисту органів дихання. Вентилі газових балонів. Частина 2. З'єднання випускного отвору). Цей стандарт видано з дозволу CEN

Ступінь відповідності — ідентичний (IDT)

Переклад з англійської (en)

4 УВЕДЕНО ВПЕРШЕ

Право власності на цей документ належить державі.
Відтворювати, тиражувати і розповсюджувати його повністю чи частково
на будь-яких носіях інформації без офіційного дозволу заборонено.
Стосовно врегулювання прав власності треба звертатися до Держспоживстандарту України

Держспоживстандарт України, 2005

ЗМІСТ

	С.
Національний вступ	IV
Вступ	IV
1 Сфера застосування	1
2 Нормативні посилання	1
3 Нарізе́ве з'єднання для випускного отвору вентиля для дихального повітря, кисню і кисневоазотної суміші	2
3.1 Нарізе́ве з'єднання для дихального повітря	2
3.2 Нарізе́ве з'єднання для кисню	4
3.3 Нарізе́ве з'єднання для кисневоазотної суміші	6
4 Маркування	7
Додаток А Відхили А	8
Додаток ZA Розділи цього стандарту, що посилаються на загальні вимоги чи інші положення Директив ЄС	8

НАЦІОНАЛЬНИЙ ВСТУП

Цей стандарт є тотожний переклад EN 144-2:1998 Respiratory protective devices — Gas cylinder valves — Part 2: Outlet connection (Засоби захисту органів дихання. Вентилі газових балонів. Частина 2. З'єднання випускного отвору вентиля).

Технічний комітет, відповідальний за цей стандарт, — ТК 135 «Безпека промислової продукції та засоби індивідуального захисту працюючих».

Стандарт містить вимоги, які відповідають чинному законодавству.

До стандарту внесено такі редакційні зміни:

- слова «цей європейський стандарт» змінено на «цей стандарт»;
- до розділу 2 «Нормативні посилання» подано «Національне пояснення», виділене в тексті рамкою;
- структурні елементи цього стандарту: «Обкладинку», «Передмову», «Зміст», «Національний вступ» та «Бібліографічні дані» — оформлено згідно з вимогами національної стандартизації України;
- назву стандарту доповнено словом «індивідуального», що відповідає змісту стандарту та є загальною назвою групи стандартів відповідної галузі;
- замінено позначки одиниць фізичних величин:

Позначка в EN 144-2:1998	mm	bar
Позначка в цьому стандарті	мм	бар

ВСТУП

У зв'язку з існуванням великої кількості вентилів з використанням нарізей відповідно до чинних національних проектів і значних витрат, пов'язаних з їх швидкою заміною, обумовлений загальновизнаний перехідний період для поступового переходу до нарізей, описаних у цьому стандарті. Протягом цього періоду вентилі можуть мати нарізи відповідно до національних проектів або згідно з цим стандартом.

НАЦІОНАЛЬНИЙ СТАНДАРТ УКРАЇНИ

ЗАСОБИ ІНДИВІДУАЛЬНОГО ЗАХИСТУ ОРГАНІВ ДИХАННЯ

ВЕНТИЛІ ГАЗОВИХ БАЛОНІВ

Частина 2. З'єднання випускного отвору вентиля

СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ ДЫХАНИЯ

ВЕНТИЛИ ГАЗОВЫХ БАЛЛОНОВ

Часть 2. Соединения выпускного отверстия вентиля

RESPIRATORY PROTECTIVE DEVICES

GAS CYLINDER VALVES

Part 2. Outlet connection

Чинний від 2006–01–01

1 СФЕРА ЗАСТОСУВАННЯ

Цей стандарт поширюється на нарізеві з'єднання, використовувані в з'єднанні між вентилям газозового балона і редуктором тиску для використання в засобах індивідуального захисту органів дихання за винятком підводних апаратів, які містять дихальне повітря, кисень або кисневоазотну суміш. Стандарт визначає розміри і відхилення для з'єднань, використовуваних в засобах індивідуального захисту органів дихання.

2 НОРМАТИВНІ ПОСИЛАННЯ

Цей стандарт містить посилання на інші публікації з зазначенням і без зазначення року їхнього видання. Ці нормативні посилання розміщені у відповідних місцях тексту, а публікації перелічені нижче. Для посилань на публікації із зазначенням року видання, наступні додатки або зміни до будь-якої з публікацій можуть бути застосовані тільки у випадку включення їх до стандарту додатком або зміною. Для посилань на публікації без зазначення року видання застосовують останнє видання цієї публікації.

EN 144-1:1991 Respiratory protective devices — Gas cylinder valves — Part 1: Thread connection for insert connector.

НАЦІОНАЛЬНЕ ПОЯСНЕННЯ

EN 144-1:1991 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Вентилю газозових балонів. Частина 1. Стандартне нарізеве з'єднання.*

* Копію документа можна отримати в Головному фонді нормативних документів ДП «УкрНДНЦ».

3 НАРІЗЕВЕ З'ЄДНАННЯ ДЛЯ ВИПУСКНОГО ОТВОРУ ВЕНТИЛЯ ДЛЯ ДИХАЛЬНОГО ПОВІТРЯ, КИСНЮ І КИСНЕВОАЗОТНОЇ СУМІШІ

3.1 Нарізеве з'єднання для дихального повітря

3.1.1 Нарізеве з'єднання для дихального повітря з тиском до 250 бар (номінальний тиск 200 бар)

На рисунках від 1а) до 1г) показано нарізеве з'єднання і його розміри для використання в балонах з максимальним тиском наповнення 250 бар.

Розміри у міліметрах

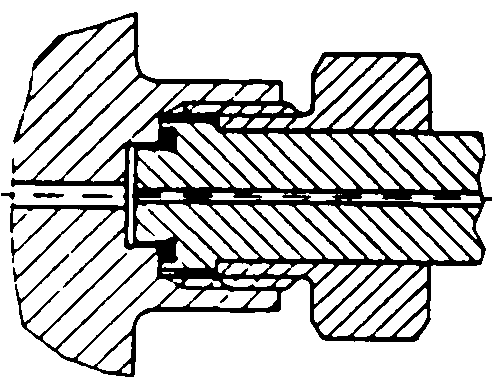


Рисунок 1а) — З'єднання випускного отвору вентиля

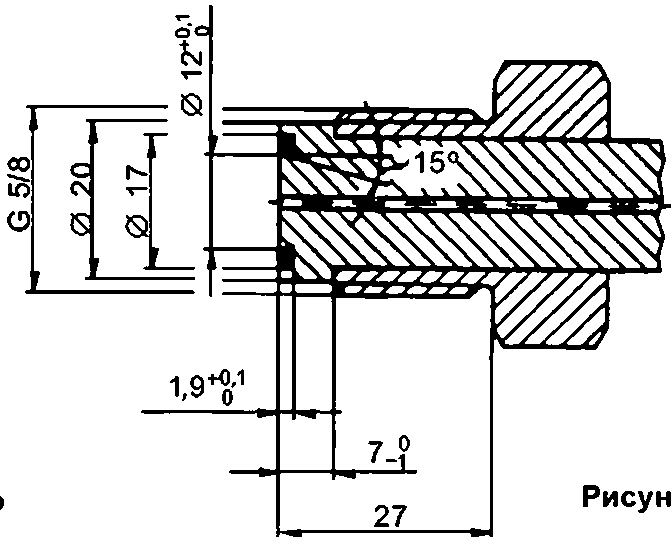


Рисунок 1b) — Заряджальний з'єднувач

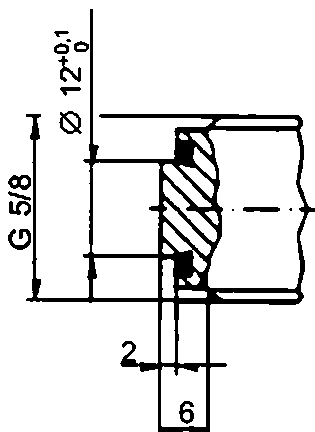


Рисунок 1с) — Ущільнювальна пробка

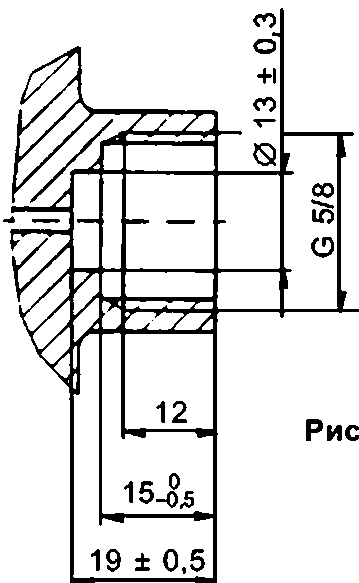


Рисунок 1d) — Випускний отвір вентиля

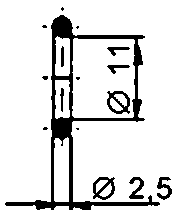


Рисунок 1е) — Ущільнювальне кільце

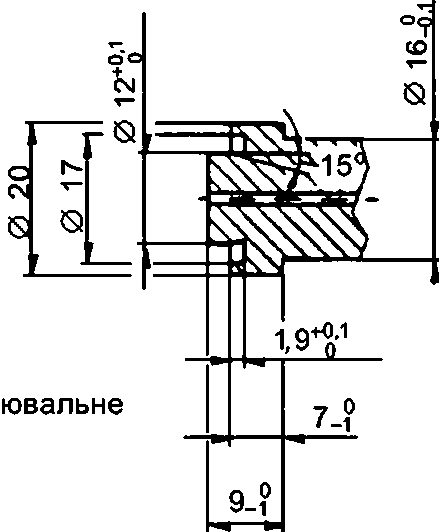


Рисунок 1f) — З'єднувач

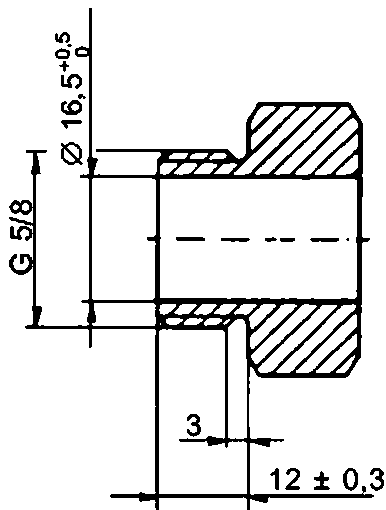


Рисунок 1г) — Маховик

3.1.2 Нарізне з'єднання для дихального повітря з тиском від 250 бар до 350 бар (номінальний тиск 300 бар).

На рисунках від 2а) до 2h) показано нарізне з'єднання і його розміри для використання в балонах з максимальним тиском наповнення 350 бар.

Розміри у міліметрах

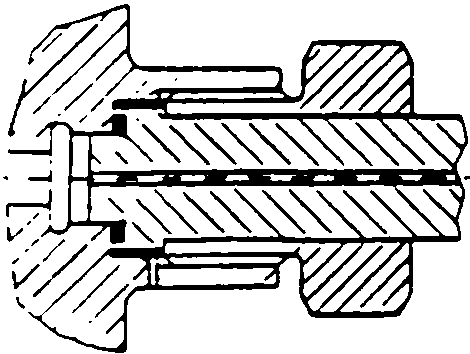


Рисунок 2а) — З'єднання випускного отвору вентиля

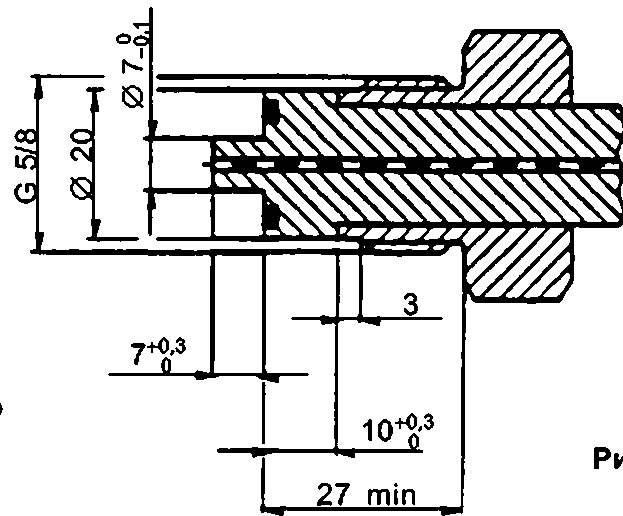


Рисунок 2b) — Заряджальний з'єднувач і з'єднувач для обладнання комплекту балонів

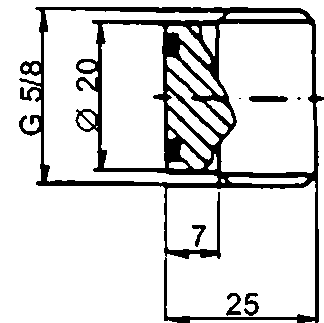


Рисунок 2c) — Ущільнювальна пробка

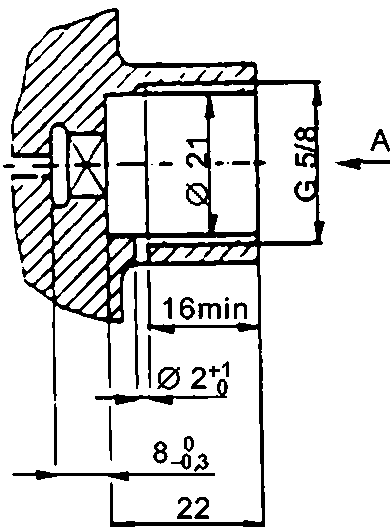


Рисунок 2d) — Випускний отвір вентиля

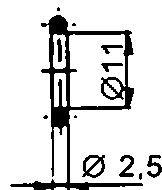


Рисунок 2e) — Ущільнювальне кільце

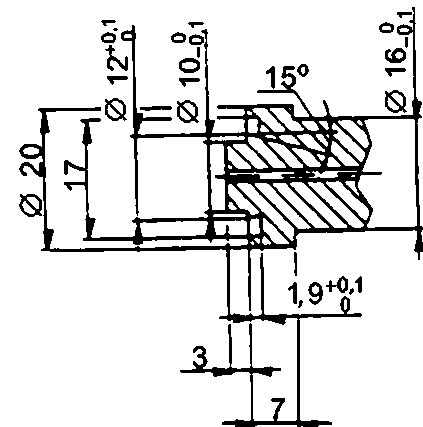


Рисунок 2f) — З'єднувач обладнання одного балона

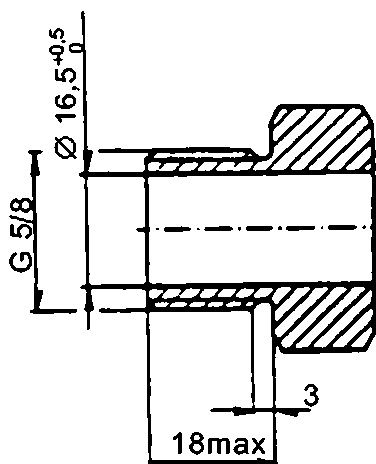


Рисунок 2g) — Маховик

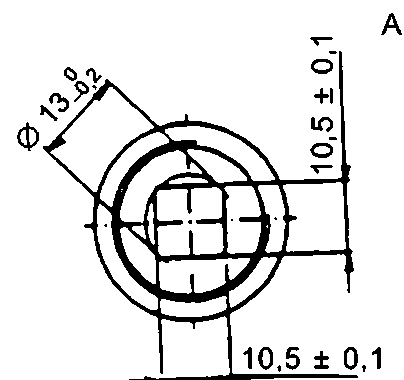


Рисунок 2h) — Вид А

3.2 Нарізове з'єднання для кисню

3.2.1 Нарізове з'єднання для кисню з тиском до 250 бар (номінальний тиск 200 бар)

На рисунках від 3а) до 3h) показано нарізове з'єднання і його розміри для використання в балонах з максимальним тиском наповнення 250 бар.

Розміри у міліметрах

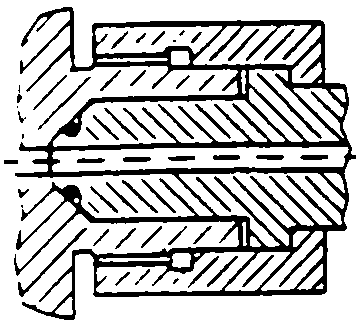


Рисунок 3а) — З'єднання випускного отвору вентиля

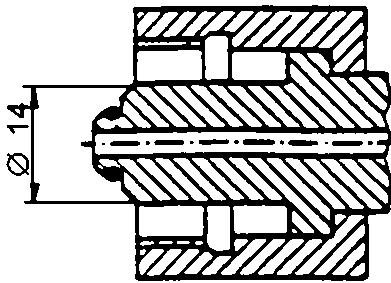


Рисунок 3б) — З'єднувач

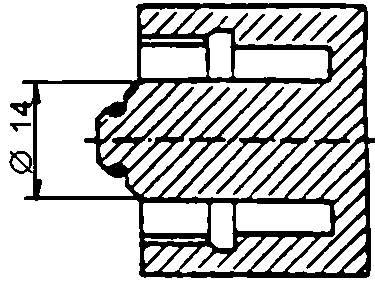


Рисунок 3с) — Ущільнювальна пробка

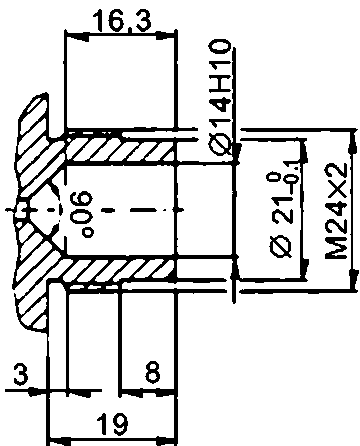


Рисунок 3д) — Випускний отвір вентиля

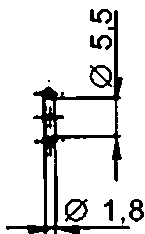


Рисунок 3е) — Ущільнювальне кільце

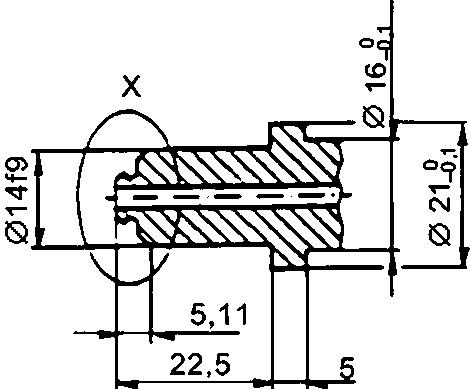


Рисунок 3ф) — З'єднувач

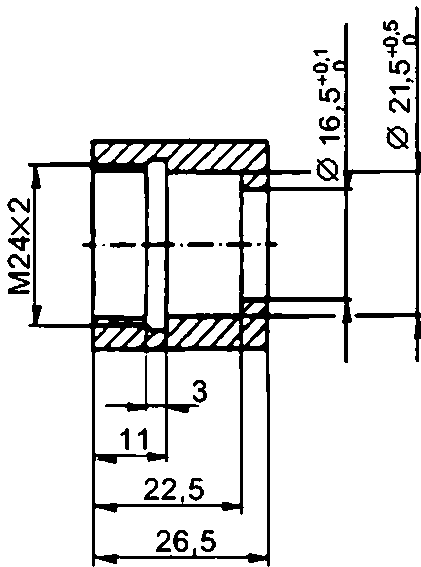


Рисунок 3г) — Маховик

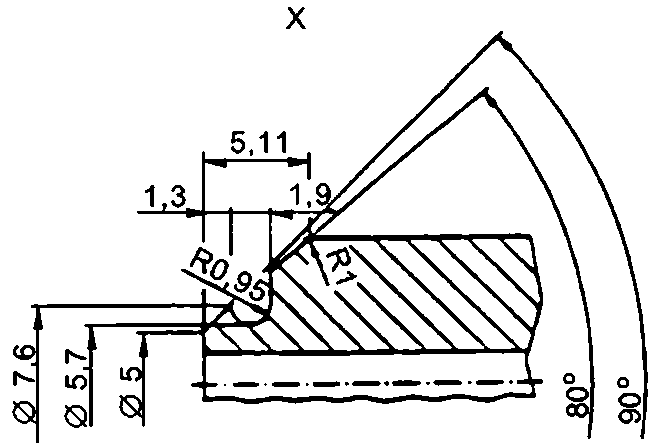


Рисунок 3х) — Деталь X у збільшеному вигляді

3.2.2 Нарізне з'єднання для кисню з тиском від 250 бар до 350 бар (номінальний тиск 300 бар)

На рисунках від 4а) до 4h) показано нарізне з'єднання і його розміри для використання в балонах з максимальним тиском наповнення 350 бар.

Розміри у міліметрах

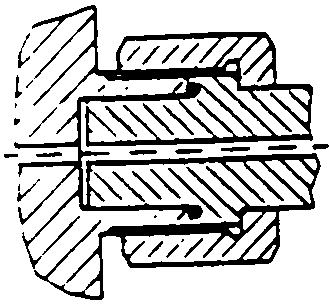


Рисунок 4а) — З'єднання випускного отвору вентиля

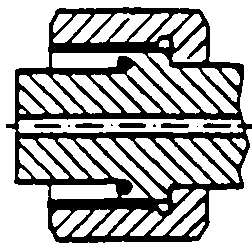


Рисунок 4б) — З'єднувач

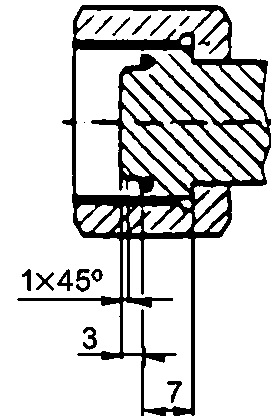


Рисунок 4с) — Ущільнювальна пробка

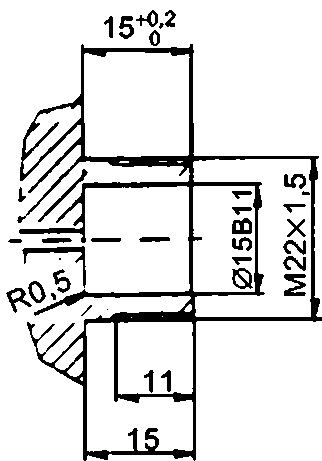


Рисунок 4д) — Випускний

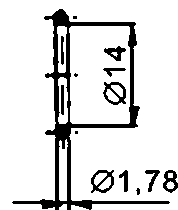


Рисунок 4е) — Ущільнювальне кільце

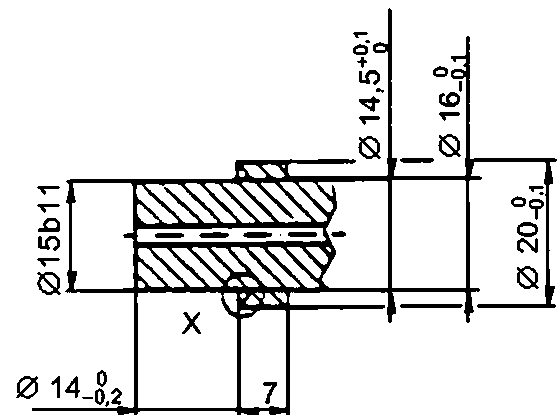


Рисунок 4ф) — З'єднувач

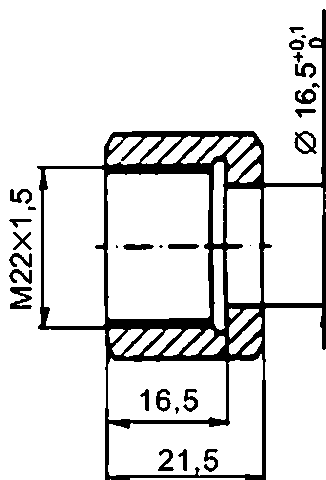


Рисунок 4г) — Маховик

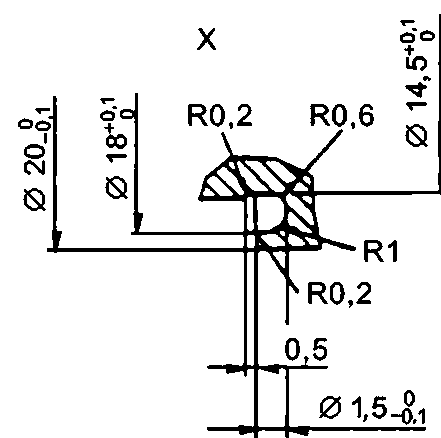


Рисунок 4h) — Деталь X у збільшеному вигляді

3.3 Нарізне з'єднання для кисневоазотної суміші

3.3.1 Нарізне з'єднання для кисневоазотної суміші з тиском до 250 бар (номінальний тиск 200 бар)

На рисунках від 5а) до 5h) показано нарізеве з'єднання і його розміри для використання в балонах з максимальним тиском наповнення 250 бар.

Розміри у міліметрах

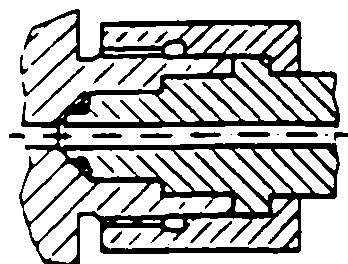


Рисунок 5а) — З'єднання випускного отвору вентилля

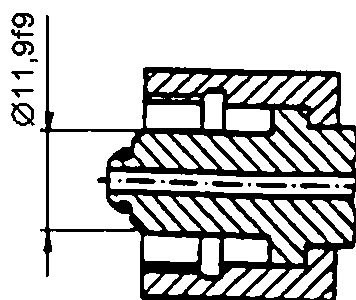


Рисунок 5b) — 3'єднувач

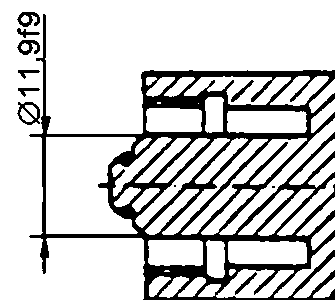
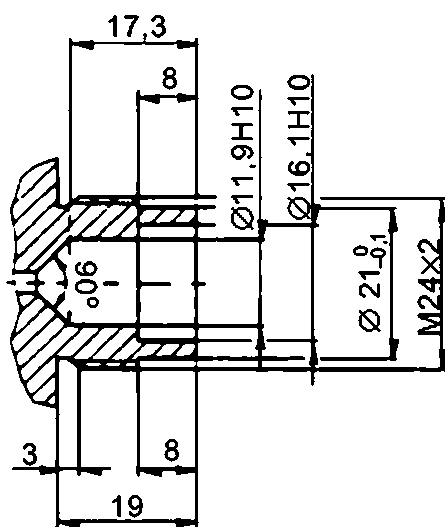


Рисунок 5с) — Ущільнювальна пробка



**Рисунок 5d) — Випускний отвір
вентиля**

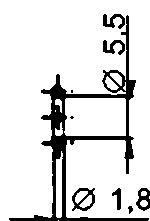


Рисунок 5е) — Ущільнювальне кільце

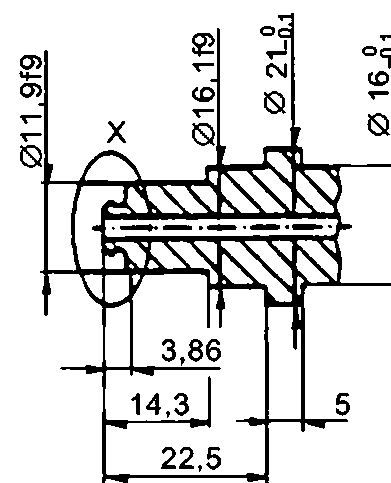


Рисунок 5f) — 3'єднувач

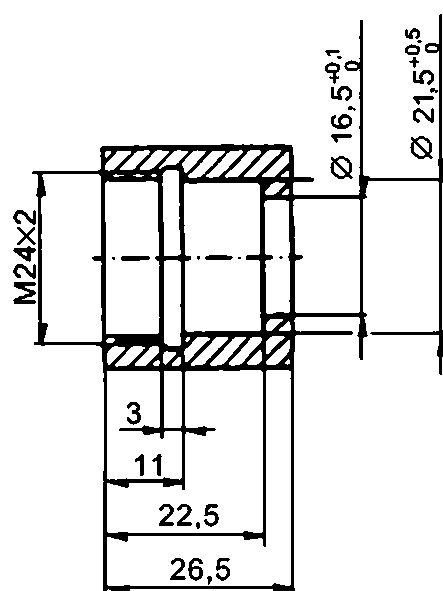


Рисунок 5g) — Маховик

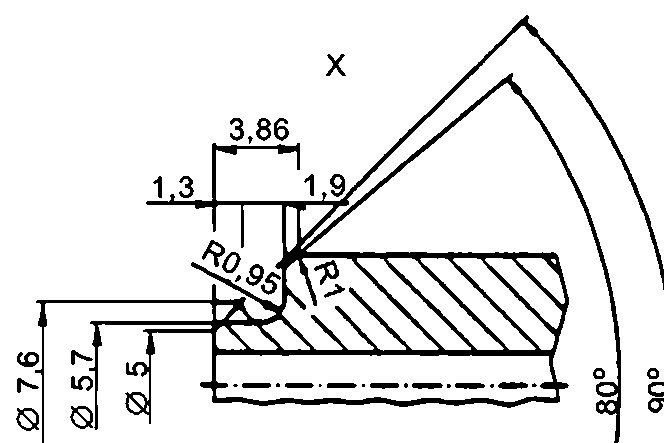


Рисунок 5h) — Деталь X у збільшеному вигляді

3.3.2 Нарізне з'єднання для кисневоазотної суміші з тиском від 250 бар до 350 бар (номінальний тиск 300 бар)

На рисунках від 6а) до 6h) показано нарізне з'єднання і його розміри для використання в балонах з максимальним тиском наповнення 350 бар.

Розміри у міліметрах

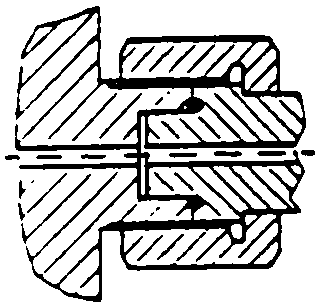


Рисунок 6а) — З'єднання випускного отвору вентиля

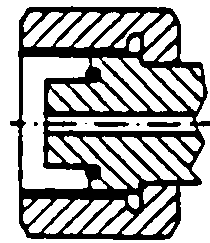


Рисунок 6б) — З'єднувач

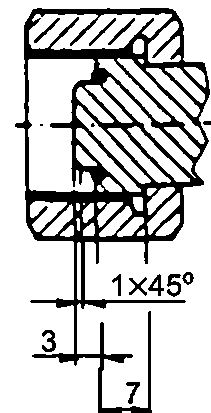


Рисунок 6с) — Ущільнювальна пробка

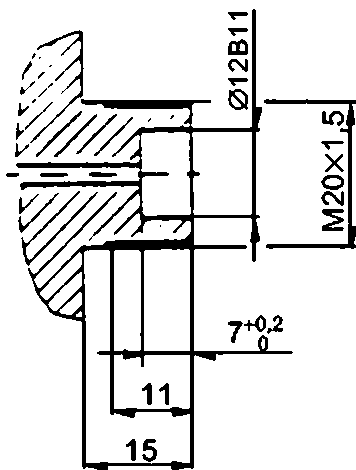


Рисунок 6д) — Випускний отвір вентиля

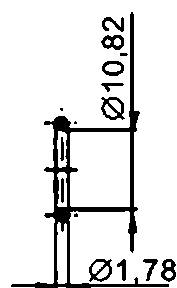


Рисунок 6е) — Ущільнювальне кільце

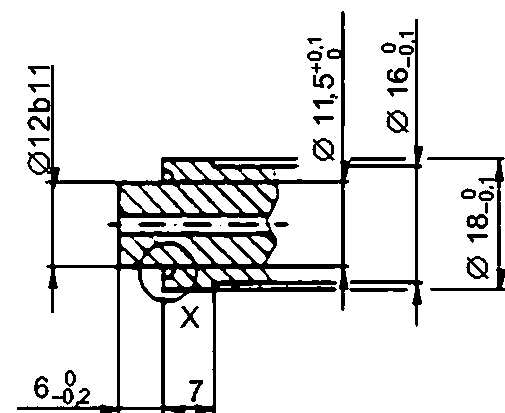


Рисунок 6ф) — З'єднувач

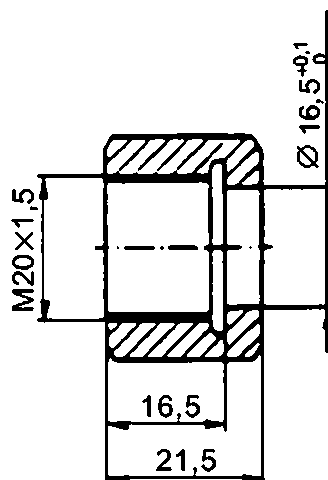


Рисунок 6г) — Маховик

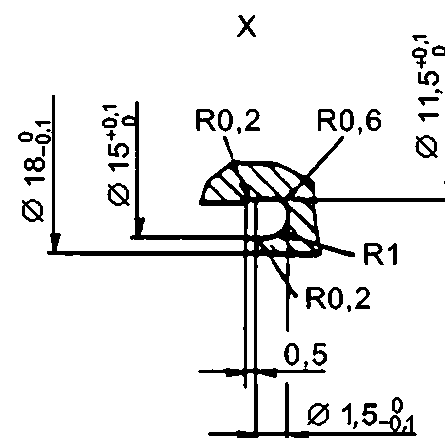


Рисунок 6h) — Деталь X у збільшеному вигляді

4 МАРКУВАННЯ

Додатково до маркування згідно з EN 144-1:1998 з'єднання випускного отвору вентиля треба маркувати позначкою «200» для з'єднань з номінальним тиском 200 бар і позначкою «300» для з'єднань з номінальним тиском 300 бар.

ДОДАТОК А
(довідковий)

ВІДХИЛИ А

Національні відхили від правил, зміна яких протягом цього часу є за межами компетенції членів CEN/CENELEC.

Цей стандарт потрапляє під дію Директиви 89/686/ЕЕС

Примітка (CEN/CENELEC IR Частина 2, 3.1.9): Якщо стандарт потрапляє під дію Директив ЄС, на думку Комісії Європейської Співдружності (OJ No G 59, 9.3.1982) результат рішення Суду у випадку 815/79 Кремоніні/Вранковіч (Звіти Європейського Суду 1980, с. 3583) є в тому, що згода з відхилами А не є обов'язковою і що вільний рух товарів, які задовольняють вимогам цього стандарту, не повинен обмежуватись за винятком дії процедури підтвердження безпеки, визначеної для їх у відповідній Директиві.

Відхили А в країнах ЕФТА* є чинними замість відповідних положень європейського стандарту в цій країні до моменту їх вилучення.

Austria:

Verordnung des Bundesministres für wirtschaftliche Angelegenheiten über sicherheitstechnische Bestimmungen Versandbehälter (Versandbehälterverordnung 1996)

Bundesgesetzblatt Nr. 368/1996, Anlage A.4.8

Ergänzend zu den Vorschriften des ADR/RID bezüglich Ausrüstung von Flaschen gelten folgende Bestimmungen:

1. Flaschen sind mit Absperrventilen gemäß Ö-Norm M 7390-1 bis-6 auszurüsten.

Національна примітка

*Європейська Асоціація Вільної торгівлі.

ДОДАТОК ЗА
(довідковий)

РОЗДІЛИ ЦЬОГО СТАНДАРТУ, ЩО ПОСИЛАЮТЬСЯ НА ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ ЧИ ІНШІ ПОЛОЖЕННЯ ДИРЕКТИВ ЄС

Цей стандарт підготовлений CEN за завданням Європейської Комісії і Європейської Асоціації Вільної Торгівлі і підтримує загальні вимоги Директиви ЄС 89/686/ЕЕС.

ЗАСТОРОГА! Інші вимоги та інші Директиви ЄС можуть бути застосовані до продукції, яку охоплює сфера застосування цього стандарту.

Пункти цього стандарту, що підтримують вимоги Директиви 89/686/ЕЕС, Додаток II:

Директива ЄС 89/686/ЕЕС, Додаток II:	Розділи цього стандарту:
1.1.2.1	3
1.1.2.2	3
1.2.1	3
1.2.1.2	3
1.3.2	3
2.1	3
2.9	3
2.10	3
2.12	4
3.10.1	3, 4

Відповідність вимогам цього стандарту означає також відповідність визначеним загальним вимогам Директиви і правилам ЕФТА.

УКНД 13.340.30

Ключові слова: газові циліндри, допуски, засоби індивідуального захисту органів дихання, нарізі, позначки, розміри, стикування нарізей.

Редактор І. Захаров
Технічний редактор О. Касіч
Коректор Т. Нагорна
Верстальник Т. Шишкіна

Підписано до друку 20.11.2005. Формат 60 × 84 1/8.
Ум. друк. арк. 1,39 Зам. Ціна договірна.

Науково-редакційний відділ ДП «УкрНДНЦ»
03115, Київ, вул. Святошинська, 2